

ENG ADVANCED TOOTH WHITENING SYSTEM
DEU ANSPRUCHSVOLLES ZAHNAUFHELLUNGSSYSTEM
FRA SYSTÈME AVANCÉ DE BLANCHIMENT DES DENTS
ITA SISTEMA SBIANCANTE EVOLUTO
POL ZAAWANSOWANY SYSTEM DO WYBIELANIA ZĘBÓW.
POR SISTEMA DE CLAREAMENTO DENTAL AVANÇADO
SPA SISTEMA AVANZADO DE BLANQUEAMIENTO DENTAL

Made in Australia by SDI Limited
 3-15 Brunston Street, Bayswater, Victoria 3153, Australia

Australia 1 800 337 003
 Austria 00800 0225 5734
 Brazil 0800 770 1735
 France 00800 0225 5734
 Germany 0800 1005759
 Italy 00800 0225 5734
 Spain 00800 0225 5734
 UK 00800 0225 5734
 USA & Canada 1 800 228 5186

Last Revised: 11-2025



ENG INSTRUCTIONS FOR USE

- WARNING:**
- For professional use only.
 - Patient must wear protective eyewear.
 - Operators must wear gloves, mask and protective eyewear.
 - Do not use on pregnant or lactating women.
 - Do not use on children under 14 years of age.
 - Do not use the Gingival Barrier on any persons having known resin allergies.
 - Do not use Pola Office on any persons having known peroxides allergies.
 - Anyone with a history of chemical allergies is advised to undergo allergy checks before treatment.
 - Do NOT anaesthetize patient.
 - Pola Office Liquid bottle may be under pressure. Remove cap carefully wearing gloves, mask and protective eyewear at all times.
 - Do not allow mixed gel or Pola Office Liquid to come in contact with skin, eyes and soft tissues.
 - Pola Office will not lighten any restorative materials.

FIRST AID:

- SKIN/TISSUES (contact):** Immediately wash thoroughly with water. Apply a slurry of sodium bicarbonate and water to the affected area. Seek medical attention if symptom persists.
- EYES (contact):** Open the eye wide and thoroughly wash for 15 minutes with running water. Seek medical attention.
- INGESTION:** Rinse mouth with water. Gargle with salt water and drink plenty of milk. Seek medical attention if symptoms persist.
- INHALATION (powder):** Remove to fresh air. If breathing is difficult, seek medical attention.

STORAGE:

- Store in cool place (2°-25°C / 35°-77°F)
- AFTER USE, REPLACE BOTTLE/JAR CAPS TIGHTLY

TIPS:

- Patient must have good overall health.
- Seal all exposed roots and restorations.
- Inform patient that results are not guaranteed as the removal of stains varies between patients.
- Acid etching before treatment is NOT recommended.
- Large diameter suction tips are not recommended as they can spread the gel to other areas.
- Mild discomfort in teeth during treatment can be a common side effect.
- If patient experiences sensitivity during light curing, move the tip away slightly. If this doesn't work, remove gel and rinse the affected area. Assess other possible causes.
- Delay any aesthetic restorations for 2 to 4 weeks after treatment.
- Advise patient not to smoke, consume highly coloured, hot or cold foods or beverages for at least 2 days.
- Treat any post-operative sensitivity with a desensitising gel or toothpaste.
- Prescribe Pola Day or Pola Night to maintain brightness if desired.
- SDS available at www.sdi.com.au or contact your regional representative.
- A patient consent form can be requested on marketing@sdi.com.au

INDICATIONS FOR USE:

- Whitening of discoloured vital teeth
- Whitening of discoloured non-vital teeth



NOTE: To insert the supplied powder scoop leveller into the powder jar, simply remove the moisture seal, then place gently by pushing into the jar. Do not remove the secondary moisture seal from the inside of the jar cap.

INSTRUCTIONS FOR VITAL TOOTH WHITENING

- Determine and record pre-operative shade. Please follow this Vita* shade guide arrangement according to degree of brightness: B1*A1+B2*D2=A2*C1+C2=D4*A3*D3+B3*A3.5+B4*C3+A4*C4
- Clean teeth with ONLY a flour based pumice.
- Place cheek retractors and then cover exposed lip surface with petroleum gel.
- Dry teeth and apply Gingival Barrier to both arches, slightly overlapping enamel and interproximal spaces.
- Light cure in a **fanning motion for 10-20 seconds** until Gingival Barrier is cured.
- Mixing of whitening gel:** Using the supplied empty clear pot (with black lid) as a mixing well, dispense the required amount of powder and liquid. Recommendations are listed in the below table. Please note that these are only recommendations, and that more or less liquid can be added to obtain a desired gel consistency. Replace jar/bottle caps tightly.

1 tooth, 2 applications
 1 level scoop of powder
 5±1 drops of liquid

Single arch, 1 application
 2 level scoops of powder
 10±2 drops of liquid

Dual arch, 1 application
 4 level scoops of powder
 20±3 drops of liquid

- Immediately mix using a brush applicator until gel is homogeneous.
- Apply a **thick** layer of gel to all teeth undergoing treatment.
- Leave gel on for 8 minutes** (Optional: a curing light may be used at this stage, please refer to light manufacturer's recommendations)
- Suction off using a surgical aspirator tip.
- Complete Steps 6-10 three times (optional 4 times). Note: gel must be used within 20 minutes of mixing.
- After the last application, suction all the gel off, then wash and apply suction.
- Remove Gingival Barrier by lifting it from one end.

INSTRUCTIONS FOR NON-VITAL TOOTH WHITENING.

- Verify adequate endodontic obturation.
- Isolate tooth with rubber dam.
- Open lingual access to pulp chamber and remove all composite base material and gutta percha 2-3mm apical to the cemento - enamel junction.
- Place glass ionomer base 1mm thick to ensure a barrier between the 'sealed' root canal and whitening gel.
- Place and light cure a thick layer of Gingival Barrier at the gingiva region of the isolated tooth.

- Mixing of whitening gel:** Using the supplied empty clear pot (with black lid) as a mixing well, dispense the required amount of powder and liquid. For two applications on one tooth, it is recommended to dispense 1 scoop of powder and 5 drops of liquid. Please note that this is only a recommendation, and that more or less liquid can be added to obtain a desired gel consistency. Immediately mix using a brush applicator until gel is homogeneous. Replace jar/bottle caps tightly.
- Place the gel into the opened pulp chamber and onto the labial surface.
- Leave gel on for 8 minutes.** (Optional: a curing light may be used at this stage, please refer to light manufacturer's recommendations).
- Suction off using a surgical aspirator tip.
- Complete steps 7-9 until the desired shade is reached. Note: gel must be used within 20 minutes of mixing.
- Wash and apply suction after the last application.
- Remove Gingival Barrier and re-seal tooth with appropriate restorative. Note: Recall patients periodically for radiographic and clinical examination.

COMPOSITION

- Pola Office Liquid:** Hydrogen peroxide, Water
- Pola Office Powder:** Thickeners, Catalysts, Dye, Desensitizing agents
- Gingival Barrier:** Methacrylic ester, Silica, Pigment, Butylated hydroxy toluene

DEU GEBRAUCHS-ANWEISUNG

BITTE BEACHTEN:

- Nur für zahnärztlichen Gebrauch.
- Der Patient muss einen Augenschutz tragen.
- Der Behandler muss Handschuhe, Maske und Augenschutz tragen.
- Nicht zur Anwendung während der Schwangerschaft und Stillzeit empfohlen.
- Nicht zur Anwendung bei Kindern unter 14 Jahren empfohlen.
- Den flexiblen Zahnfleischschutz nicht bei Personen mit bekannten Resin-Allergien verwenden.
- Pola Office nicht bei Personen mit bekannten Allergien auf Wasserstoffperoxid verwenden.
- Patienten mit bekannten, chemischen Allergien sollten vor der Behandlung ihren Hautarzt konsultieren um sich einem Allergietest zu unterziehen.
- KEINE Anästhesie verwenden.
- In der Pola Office Flasche könnte sich Druck aufgebaut haben – die Verschlusskappe sollte vorsichtig entfernt werden, wobei immer Handschuhe, Maske und Augenschutz getragen werden sollten.
- Direkten Kontakt über die Haut, Augen oder Schleimhäute mit dem angemischten Gel oder dem flüssigen Inhalt der Pola Office Flasche vermeiden.
- Die Aufhellung durch Pola Office betrifft ausschließlich die Zahnschubstanz. Restaurationen werden nicht aufgehellt.

ERSTE HILFE:

- HAUT/SCHLEIMHAUT (Kontakt):** Sofort mit reichlich klarem Wasser spülen. Die betroffenen Stellen mit einer Mischung aus Natron und Wasser behandeln. Bei anhaltenden Symptomen einen Arzt konsultieren.
- AUGEN (Kontakt):** Auge weit öffnen und 15 Minuten lang mit fließendem, klarem Wasser spülen. Augenarzt aufsuchen.
- VERSCHLUCKEN:** Mund mit klarem Wasser ausspülen. Mit Salzwasser gurgeln und viel Milch trinken. Bei anhaltenden Symptomen einen Arzt konsultieren.
- EINATMEN (Pulver):** Für ausreichend frische Luft sorgen. Bei Luftnot oder Atemproblemen einen Arzt konsultieren.

AUFBEWAHRUNG:

- Bitte kühl lagern (2°-25°C / 35°-77°F)
- NACH GEBRAUCH BEHÄLTER WIEDER FEST VERSCHIESSEN

TIPS:

- Der Patient sollte bei guter Allgemeingesundheit sein.
- Wurzelbehandlungen und Restaurationen sollten vor Beginn der Behandlung abgeschlossen sein.

- Informieren Sie den Patienten darüber, dass gewünschte Resultate nicht garantiert werden können, weil das Ergebnis von der individuellen Beschaffenheit der Zähne abhängt und somit unterschiedlich ausfallen kann.
- Das Ätzen des Schmelzes vor der Behandlung wird NICHT empfohlen.
- Absauger mit großem Durchmesser werden nicht empfohlen, weil dadurch das Gel auf die Schleimhäute und Lippen gelangen kann.
- Während der Behandlung kann der Patient u. U. ein leichtes Prickeln in den Zähnen oder dem Zahnfleisch verspüren. Dies ist bei Zahnaufhellungen normal.
- Falls der Patient während der Bestrahlung mit der Härteleuchte über leichte Schmerzen klagen sollte, vergrößern Sie den Abstand zwischen Zahn und Lampe. Sollte keine Besserung eintreten, das Gel absaugen und gründlich spülen. Klären Sie mögliche andere Ursachen ab.
- Der Austausch von Komposit-Restaurationen sollten erst 2 bis 4 Wochen nach der Behandlung vorgenommen werden.
- Weisen Sie den Patienten an für mindestens 2 Tage nicht zu rauchen und außerdem stark färbende Genussmittel sowie zu heiße und zu kalte Lebensmittel und Getränke zu meiden.
- Falls nach der Behandlung Empfindlichkeiten auftreten, empfehlen Sie desensibilisierendes Gel oder Zahncreme.
- Empfehlen Sie dem Patienten Pola Day oder Pola Night um das Aufhellungsergebnis zu erhalten.
- Sicherheitsdatenblätter erhältlich unter www.sdi.com.au
- Ein Patienten-Einverständnismformular kann unter marketing@sdi.com.au angefordert werden

INDIKATIONEN:

- Aufhellung von verfärbten, vitalen Zähnen
- Aufhellung von verfärbten devitalen Zähnen



BEACHTEN: Um das mitgelieferte Pulvermaß in die Pulverdose zu geben, einfach die Feuchtigkeitsversiegelung entfernen und es vorsichtig in die Dose drücken. Die zweite Feuchtigkeitsversiegelung im Deckel des Behälters nicht entfernen.

GEBRAUCHSWEISUNG FÜR DIE AUFHELLUNG VITALER ZÄHNE

- Zahnfarbe bestimmen und festhalten. Bitte beachten Sie den Vita* Farbschlüssel, der nach Helligkeit geordnet wurde: B1*A1+B2*D2=A2*C1+C2+D4*A3*D3+B3*A3.5+B4*C3+A4*C4
- Zähne **GRÜNDLICH** reinigen.
- Wangenhalter einsetzen und die Lippen mit Vaseline schützen.
- Zähne gründlich trocknen und den flexiblen Zahnfleischschutz auf beide Kiefer auftragen. Dabei das Material leicht auf den Zahn überlappen lassen.
- Die Aufhellung durch Pola Office betrifft ausschließlich die Zahnschubstanz. Restaurationen werden nicht aufgehellt.

ZUSAMMENSETZUNG

- Pola Office Flüssigkeit:** Wasserstoffperoxid, Wasser
- Pola Office Pulver:** Verdickungsmittel, Katalysatoren, Farbe, Desensibilisierende Zusatzstoffe
- Flexibler Zahnfleischschutz:** Metacrylester, Silikat, Pigmente, Butoformer Hydroxytoluol

- Das Gel für 8 Minuten wirken lassen.** (Optional kann zu diesem Zeitpunkt eine Härteleuchte gemäß den Angaben des Herstellers verwendet werden)
- Mit einer Saugkanüle absaugen.
- Schritte 6-10 drei Mal wiederholen (optional auch 4 Mal). Beachten: das Gel sollte innerhalb von 20 Minuten nach dem Anmischen verwendet werden.
- Nach der letzten Applikation das Gel absaugen, dann spülen und absaugen.
- Flexiblen Zahnfleischschutz durch Anheben an einem Ende entfernen.

GEBRAUCHSWEISUNG FÜR DIE AUFHELLUNG DEVITALER ZÄHNE

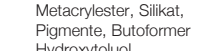
- Angemessene Versiegelung der Wurzel herstellen.
- Zahn mit Kofferdamm isolieren.
- Von lingual eine Öffnung zur Pulpenkammer herstellen, das gesamte Kompositmaterial entfernen und nach apikal hin 2-3mm öffnen.
- Mit einer 1mm dicken Schicht Glasionomer Zement den versiegelten Wurzelkanal gegen das Aufhellungsgel abdichten.
- An der Gingiva des isolierten Zahnes eine dicke Schicht flexiblen Zahnfleischschutz auftragen und lichterhärten.
- Mischen des Aufhellungsgels:** Benutzen Sie die mitgelieferte leere Plastikdose (mit dem schwarzen Deckel) als Mischbehälter. Geben Sie die erforderliche Menge Pulver und Flüssigkeit hinein. Für zwei Applikationen an einem Zahn empfehlen wir 1 Maß Pulver und 5 Tropfen Flüssigkeit. Bitte beachten Sie, dass es sich hierbei nur um einen Vorschlag handelt und dass Sie mehr oder auch weniger Flüssigkeit benutzen können, je nachdem welche Konsistenz Sie für das Gel bevorzugen. Sofort mit einem Mikrofaser-Applikator mischen bis sich ein geschmeidiges Gel ergibt. Die Deckel der Behälter nach Gebrauch wieder fest verschließen.
- Das Gel in die geöffnete Pulpenkammer sowie auf die labiale Zahnoberfläche applizieren.
- Das Gel für 8 Minuten wirken lassen.** (Optional kann zu diesem Zeitpunkt eine Härteleuchte gemäß den Angaben des Herstellers verwendet werden)
- Mit einer Saugkanüle absaugen.
- Schritte 7-9 wiederholen bis die gewünschte Aufhellung erzielt ist. Beachten: das Gel muss innerhalb von 20 Minuten nach dem Anmischen verwendet werden.
- Nach der letzten Applikation das Gel absaugen, dann spülen und absaugen.
- Flexiblen Zahnfleischschutz entfernen und Zahn wieder mit Füllungsmaterial verschließen.
- Beachten: Patienten in Intervallen wieder einbestellen zum Röntgen und zur Vorsorgeuntersuchung.

CONSEILS:

- Le patient doit avoir une bonne santé générale.
- Toutes les racines exposées et les restaurations doivent être parfaitement opturées.
- Informez le patient que les résultats ne sont pas garantis et que l'élimination des taches varie d'un patient à l'autre.
- Le mordantage à l'acide avant le traitement est déconseillé.
- Il est déconseillé d'utiliser une canule d'aspiration à large diamètre, car elle pourrait contribuer à l'étalement du gel dans d'autres zones.
- Le patient peut ressentir un léger inconfort dans les dents durant le traitement cet effet secondaire commun peut parfois s'observer.
- Si le patient ressent de la sensibilité durant la photopolymérisation, éloigner légèrement l'embout. Si cela ne fonctionne pas, retirer le gel et rincer la zone affectée. Déterminer d'autres causes possibles.
- Reporter toutes restaurations esthétiques dans les 2 à 4 semaines après le traitement.
- Informez le patient de ne pas fumer, de ne pas consommer de nourriture ou de boissons, chaudes ou froides, fortement colorées pendant au moins 2 jours.
- Traiter la sensibilité post-opératoire avec un gel ou un dentifrice désensibilisant.
- Prescrire les produits Pola Day ou Pola Night pour maintenir la blancheur, si désiré.
- Vous pouvez vous procurer la FDS sur le site www.sdi.com.au ou auprès de votre représentant régional.
- Le formulaire de consentement du patient peut être demandé à l'adresse marketing@sdi.com.au

INDICATIONS:

- Dents vitales décolorées ou blanchiment
- Blanchiment de dents dévitalisées décolorées



NOTE: Pour insérer la mesure de poudre dans le pot de poudre, retirer simplement le film de protection contre l'humidité puis la mettre délicatement en place en la versant dans le pot. Ne pas retirer le sceau de protection contre l'humidité secondaire de l'intérieur du couvercle du pot.

INSTRUCTIONS POUR LE BLANCHIMENT DES DENTS VITALES

- Déterminer et conserver la nuance pré-opératoire. Suivre ce nuancier Vita* selon le degré de luminosité: B1*A1+B2*D2=A2*C1+C2+D4*A3*D3+B3*A3.5+B4*C3+A4*C4
- Nettoyer les dents **SEULEMENT** avec de la poudre de ponce.
- Placer les écarteurs puis couvrir la surface exposée des lèvres avec de la vaseline.
- Assécher les dents puis appliquer la barrière gingivale aux deux arches en chevauchant légèrement sur l'émail et les espaces interproximaux.

- Le facon de liquide Pola Office pourrait être sous pression. Retirer prudemment le bouchon en portant des gants, un masque et des lunettes de protection en tout temps.
- Éviter que le gel mélangé ou le liquide Pola Office n'entre en contact avec la peau, les yeux et les tissus mous.
- Pola Office n'éclaircira pas les matériaux de restauration.

PREMIERS SOINS:

- PEAU/TISSUS (contact):** Laver immédiatement avec soin avec de l'eau. Appliquer un peu de bicarbonate de soude et de l'eau à la zone affectée. Consulter un médecin si les symptômes persistent.
- YEUX (contact):** Ouvrir l'œil en grand et rincer soigneusement pendant 15 minutes à l'eau courante. Consulter un médecin.
- INGESTION:** Se rincer la bouche avec de l'eau. Se gargariser avec de l'eau salée et boire du lait en quantité. Consulter un médecin si les symptômes persistent.
- INHALATION (poudre):** Se mettre à l'air frais. Si la respiration demeure difficile, consulter un médecin.

ENTREPOSAGE:

- Conservé à température régulée de (2°-25°C / 35°-77°F)
- BIEN SERRER LE BOUCHON DE LA BOUTEILLE/DU POT APRÈS UTILISATION.

CONSEILS:

- Le patient doit avoir une bonne santé générale.
- Toutes les racines exposées et les restaurations doivent être parfaitement opturées.
- Informez le patient que les résultats ne sont pas garantis et que l'élimination des taches varie d'un patient à l'autre.
- Le mordantage à l'acide avant le traitement est déconseillé.
- Il est déconseillé d'utiliser une canule d'aspiration à large diamètre, car elle pourrait contribuer à l'étalement du gel dans d'autres zones.
- Le patient peut ressentir un léger inconfort dans les dents durant le traitement cet effet secondaire commun peut parfois s'observer.
- Si le patient ressent de la sensibilité durant la photopolymérisation, éloigner légèrement l'embout. Si cela ne fonctionne pas, retirer le gel et rincer la zone affectée. Déterminer d'autres causes possibles.
- Reporter toutes restaurations esthétiques dans les 2 à 4 semaines après le traitement.
- Informez le patient de ne pas fumer, de ne pas consommer de nourriture ou de boissons, chaudes ou froides, fortement colorées pendant au moins 2 jours.
- Traiter la sensibilité post-opératoire avec un gel ou un dentifrice désensibilisant.
- Prescrire les produits Pola Day ou Pola Night pour maintenir la blancheur, si désiré.
- Vous pouvez vous procurer la FDS sur le site www.sdi.com.au ou auprès de votre représentant régional.
- Le formulaire de consentement du patient peut être demandé à l'adresse marketing@sdi.com.au

- Photopolymériser en effectuant un mouvement en éventail pendant 10-20 secondes** jusqu'à ce que la barrière gingivale soit polymérisée.
- Mélange du gel de blanchiment:** En utilisant le pot clair vide inclus (avec le couvercle noir) comme godet à mélanger, distribuer la quantité de poudre et de liquide requis. Les recommandations sont listées dans le tableau ci-dessous. Notez que ces recommandations peuvent être adaptées à différents besoins et que plus ou moins de liquide peut être ajouté pour obtenir la consistance de gel désiré. Remettre en place le capuchon du pot/de la bouteille en serrant bien.

1 dent, 2 applications
 1 mesure pleine de poudre
 5±1 gouttes de liquide

Arche simple, 1 application
 2 mesures pleines de poudre
 10±2 gouttes de liquide

Deux Arche, 1 application
 4 mesures pleines de poudre
 20±3 gouttes de liquide

- Mélanger immédiatement en utilisant une micro-brosse jusqu'à ce que le gel soit homogène.
- Appliquer une épaisse couche de gel à toutes les dents devant être traitées.
- Laisser agir le gel pendant 8 minutes.** Optionnel : on peut utiliser une lampe à polymériser à cette étape, se référer aux recommandations du fabricant de la lampe.
- Effectuer l'aspiration à l'aide d'une canule d'aspiration chirurgicale.
- Compléter les étapes 6-10 trois fois (4 fois en option). Note: le gel doit être utilisé dans les 20 minutes suivant le mélange.
- Après la dernière application, éliminer tout le gel par aspiration, laver puis aspirer à nouveau.
- Retirer la barrière gingivale en soulevant par une des extrémités.

INSTRUCTIONS POUR LE BLANCHIMENT DES DENTS DÉVITALISÉES.

- Vérifier l'obturation endodontique.
- Isoler la dent avec une digue de caoutchouc.
- Ouvrir l'accès lingual de la chambre pulpaire et retirer tout le matériau à base de composite et la gutta percha 2-3mm apical à la jonction cémento-émail.
- Placer une base de verre ionomère d'un millimètre d'épaisseur pour assurer une barrière entre le canal radicaire scellé et le gel de blanchiment.
- Placer et photopolymériser une épaisse couche de barrière gingivale dans la zone de la gencive de la dent isolée.
- Mélange du gel de blanchiment:** En utilisant le pot clair vide inclus (avec le couvercle noir) comme godet à mélanger, distribuer la quantité de poudre et de liquide requis. Pour deux applications sur une dent, on recommande 1 mesure de poudre et 5 gouttes de liquide. Notez que ces recommandations peuvent être adaptées à différents besoins et que plus ou moins de liquide peut être ajouté pour obtenir la consistance de gel désiré. Mélanger immédiatement à l'aide d'une micro-brosse jusqu'à ce que le gel soit homogène. Remettre en place le capuchon du pot/du facon en serrant bien.
- Placer le gel dans la chambre pulpaire ouverte et sur la surface labiale.
- Laisser agir le gel pendant 8 minutes.** Optionnel: on peut utiliser une lampe à polymériser à cette étape, se référer aux recommandations du fabricant de la lampe.
- Effectuer l'aspiration à l'aide d'une canule d'aspiration chirurgicale.
- Compléter les étapes 7-9 jusqu'à l'obtention de la nuance désirée. Note: le gel doit être utilisé dans les 20 minutes suivant le mélange.
- Laver et aspirer après la dernière application.
- Retirer la barrière gingivale et ré-opturer la dent à nouveau avec un matériau de restauration approprié. Note: Rappeler les patients de façon périodique pour un examen radiographique et clinique.

COMPOSITION

- Liquide Pola Office:** Peroxyde d'hydrogène, Eau
- Poudre Pola Office:** Agents épaississants, Catalyseurs, Teinture, Agents de désensibilisation
- Barrière gingivale:** Ester méthacrylique, Silice, Pigment, Butylhydroxytoluène

ITA ISTRUZIONI PER L'USO

ATTENZIONE:

- Solo per uso professionale.
- Il paziente deve indossare occhiali protettivi.
- L'operatore deve indossare guanti, maschera ed occhiali protettivi.
- Non utilizzare su donne in stato di gravidanza o durante l'allattamento.
- Non utilizzare su bambini di età inferiore ai 14 anni.
- Non utilizzare la Barriera Gingivale su pazienti allergici alle resine.
- Non utilizzare Pola Office su pazienti allergici ai perossidi.
- I soggetti predisposti alle allergie da prodotti chimici dovrebbero sottoporsi ad un controllo prima di effettuare il trattamento.
- Non anestetizzare il paziente.
- La siringa di liquido Pola Office potrebbe essere sotto pressione, rimuoverla con cautela, indossando guanti e occhiali protettivi.
- Evitare il contatto del gel miscelato o del liquido Pola Office con la pelle, gli occhi ed i tessuti molli.
- Pola Office non sbianca i materiali da restauro.

PRIMO SOCCORSO:

- PELLE/TESSUTO (contatto):** Lavare immediatamente con abbondante acqua. Applicare una miscela di bicarbonato di sodio ed acqua sulla parte irritata. Se i sintomi persistono, consultare un medico.
- OCCHI (contatto):** Ad occhi aperti, lavare con acqua corrente per 15 minuti. Consultare un medico.
- INGESTIONE:** Sciogliere la bocca con acqua. Fare dei gargarismi con acqua salata e bere molto latte. Se i sintomi persistono, consultare un medico.
- INALAZIONE (polvere):** Respirare all'aria aperta. In caso di difficoltà respiratoria, consultare un medico.

STOCCAGGIO:

- Conservare in luogo fresco (2°-25°C / 35°-77°F)
- DOPO L'UTILIZZO RICHIEDERE ACCURATAMENTE IL FLACONE ED IL CONTENITORE.

CONSIGLI:

- Il paziente deve essere in buone condizioni generali di salute.
- Sigillare le radici esposte ed i restauri.
- Informare il paziente che i risultati non sono garantiti, in quanto lo sbiancamento varia da paziente a paziente.
- SI SCONSIGLIA la mordenzatura prima del trattamento.
- Sono sconsigliati gli aspirasalva con apertura larga, in quanto il gel potrebbe spargersi su altre zone.
- Durante il trattamento un leggero fastidio ai denti può essere un effetto collaterale comune.
- In caso di sensibilità durante l'utilizzo della lampada, spostare il puntale della lampada per controllare se la sensibilità è diminuita. In caso di sensibilità protratta, spegnere la lampada, aspirare il gel nella parte sensibile ed accertare altre possibili cause.
- Aspettare da due a quattro settimane dopo il trattamento, prima di effettuare ricostruzioni o cementare eventuali restauri.
- Avvisare il paziente di non fumare, non consumare alimenti e bevande coloranti, non bere bevande calde o fredde per almeno due giorni dopo il trattamento.
- In caso di sensibilità prescrivere un gel o un dentifricio desensibilizzanti.
- Per il trattamento di mantenimento è possibile prescrivere Pola Day o Pola Night.
- Le Schede di Sicurezza (SDS) sono disponibili sul sito www.sdi.com.au oppure contattando il rappresentante SDI locale.
- È possibile richiedere un modulo di consenso del paziente scrivendo a marketing@sdi.com.au

INDICAZIONI:

- Sbiancamento dei denti vitali discromici
- Sbiancamento dei denti devitalizzati discromici



NOTA: Per inserire il misurino nel contenitore di polvere, è necessario rimuovere il sigillo e premere delicatamente sul contenitore. Non rimuovere il secondo sigillo dall'interno del tappo del contenitore di polvere.

ISTRUZIONI PER LO SBIANCAMENTO DEI DIENTI VITALI

- Determinare e registrare il colore pre trattamento. Si raccomanda di seguire la scala colori Vita, disposta in base al grado di lucentezza:
B1=A1+B2+D2+A2+C1+C2+D4+A3+D3+B3+A3.5+B4+C3+A4+C4
- Pulire i denti **SOLO** con polvere di pomice.
- Posizionare l'apribocca e proteggere le labbra con un gel a base di vaselina.
- Asciugare i denti ed applicare la barriera gengivale su entrambe le arcate , sovrapponendola leggermente allo smalto e negli spazi interproximali.
- Fotopolimerizzare con movimento rotatorio per 10-20 secondi**, fino alla polimerizzazione completa della barriera gengivale.
- Miscelazione del gel sbiancante**: Utilizzando il contenitore di polvere trasparente vuoto (con il tappo nero) dosare la giusta quantità di polvere e liquido. Per il dosaggio consultare la tabella di seguito riportata. Le presenti istruzioni sono da intendersi come raccomandazioni. Per ottenere un gel di consistenza diversa è possibile modificare il dosaggio del liquido. Richiudere accuratamente i contenitori.

1 dente, 2 applicazioni
1 misurino di polvere
5 ± 1 gocce di liquido

arcata singola, 1 applicazione
2 misurini di polvere
10 ± 2 gocce di liquido

arcata doppia, 1 applicazione
4 misurini di polvere
20 ± 3 gocce di liquido

- Miscelare immediatamente utilizzando uno spazzolino applicatore, fino ad ottenere un gel omogeneo.
- Applicare uno **spesso** strato di gel sulla superficie di tutti i denti da trattare.
- Lasciare agire il gel per 8 minuti**. (Facoltativo: si può utilizzare una lampada fotopolimerizzatrice. Consultare le istruzioni fornite dal produttore).
- Aspirare il gel.
- Ripetere tre volte i passi 6-10 (4 volte è facoltativo). Nota: il gel deve essere utilizzato entro 20 minuti dalla miscelazione.
- Dopo l'ultima applicazione, aspirare tutto il gel, sciacquare ed aspirare.
- Rimuovere la Barriera Gengivale sollevandola da una estremità.

ISTRUZIONI PER LO SBIANCAMENTO DEI DIENTI DEVITALIZZATI

- Verificare che l'otturazione endodontica sia adeguata.
- Isolare il dente con la diga in gomma.
- Aprire l'accesso linguale alla camera pulpare e rimuovere tutto il composito, il materiale di base e la guttaperca 2-3 mm apicale alla congiunzione amelo cementizia.
- Applicare uno strato dello spessore di 1mm di vetroionomero base per creare una barriera tra il canale "sigillato" ed il gel sbiancante.
- Applicare e fotopolimerizzare uno strato spesso di Barriera Gengivale nella regione gengivale del dente isolato.
- Miscelazione del gel sbiancante**: Utilizzando il contenitore di polvere trasparente vuoto (con il tappo nero) dosare la giusta quantità di polvere e liquido. Per fare due applicazioni su un dente si consiglia di dosare 1 misurino di polvere e 5 gocce di liquido. Le presenti istruzioni sono da raccomandazioni. Per ottenere un gel di consistenza diversa è possibile modificare il dosaggio del liquido. Miscelare immediatamente utilizzando uno spazzolino applicatore, fino ad ottenere un gel omogeneo. Richiudere accuratamente i contenitori.
- Applicare il gel nella camera pulpare aperta e sulla superficie labiale.
- Lasciare agire il gel per 8 minuti**. (Facoltativo: si può utilizzare una lampada fotopolimerizzatrice. Consultare le istruzioni fornite dal produttore).
- Aspirare il gel.
- Completare i passi 7-9 fino ad ottenere lo sbiancamento desiderato. Nota il gel deve essere utilizzato entro 20 minuti dalla miscelazione.
- Dopo l'ultima applicazione sciacquare ed aspirare.
- Rimuovere la Barriera Gengivale e sigillare il dente con un materiale adatto.

Nota: richiamare periodicamente i pazienti per eseguire accertamenti clinici e radiografici.

COMPOSIZIONE

- Pola Office Líquido**: Perossido d'idrogeno, Acqua
- Pola Office Polvere**: Addensanti, Catalizzatori, Colorante, Agenti desensibilizzanti
- Barriera Gengivale**: Estere metacrilico, Silice, Pigmenti, Idrossitoluene butilato

POL INSTRUCCJA OBSŁUGI

OSTRZEŻENIE:

- Wyłączenie do zastosowań profesjonalnych.
- Pacjent musi mieć założone okulary ochronne.
- Operator musi założyć rękawice ochronne, maskę i osłonę chroniącą oczy.
- Nie stosuj u kobiet w ciąży i karmiących.
- Nie stosuj u dzieci poniżej 14 roku życia.
- Nie stosuj Izolatora Działłowego u osób, u których stwierdzono alergię na żywicę.
- Nie stosuj PolaOffice u osób, u których stwierdzono alergię na nadleniki.
- Każdy pacjent, u którego stwierdzono w wywiadzie przebytą alergię na środki chemiczne, powinien być poddany testom alergicznym przed podjęciem leczenia.
- NIE znieczulaj pacjenta.
- Płyn PolaOffice może być pod ciśnieniem. Zdejmij nakrętkę butelki ostrożnie, po uprzednim założeniu i pozostawieniu przez cały czas pracy rękawic ochronnych, maski i słony chroniącej oczy.
- Nie dopuszczaj do kontaktu zmieszanego żelu lub płynu PolaOffice ze skórą, oczami lub tkankami miękkimi.
- System PolaOffice nie rozdziela żadnych materiałów odtwórczych.

PIERWSZA POMOC:

- SKÓRA/TKANKI (kontakt)**: Niezwłocznie dokładnie przemyj wodą. Zaaplikuj zawiesinę wodorowęglanu sodu w wodzie na podrażnioną okolice. Jeśli objawy podrażnienia utrzymują się, zapewnij pomoc medyczną.
- OCZY (kontakt)**: Poleć pacjentowi szerokie otwarcie oczu i dokładnie płucz bieżącą wodą przez 15 minut. Zapewnij pomoc medyczną.
- PRZYJĘCIE DOUSTNE**: Przepłucz usta wodą. Wyplucz gardło wodą z solą i poleć pacjentowi wypicie dużej ilości mleka. Jeśli objawy utrzymują się, zapewnij pomoc medyczną.
- ASPIRACJA (proszek)**: Zapewnij dostęp świeżego powietrza. Jeśli oddychanie jest utrudnione, zapewnij pomoc medyczną.

PRZECHOWYWANIE:

- Przechowywać w chłodnym miejscu (2°-25°C / 35°-77°F)
- PO UŻYCIU SZCZELNIE ZAMKNIJ BUTELKĘ Z PŁYNEM I POJEMNIK Z PROSZKIEM.

WSKAZÓWKI:

- Stan jamy ustnej pacjenta musi być zadowolający.
- Uszczelnij wszystkie odsłonięte korzenie i odbudowy.
- Poinformuj pacjenta, że rezultaty nie są w pełni gwarantowane, a usunięcie przebarwień może mieć różny stopień skuteczności u poszczególnych pacjentów.
- NIE jest polecane wytrawianie kwasowe przed przystąpieniem do leczenia.
- NIE są polecane aplikatory żelu o dużej średnicy końcówki, gdyż mogą spowodować rozprzestrzenianie żelu poza obszar poddawany wybieleniu.
- Ubocznym efektem zabiegu wybielenia może być dyskomfort zębów poddanych leczeniu o nieznanym nasileniu.
- Jeśli podczas naświetlania pacjent odczuwa nadwrażliwość, oddal końcówkę lampy polimerizacyjnej. Jeśli to postępowanie nie będzie skuteczne, usuń żel i wyplucz podrażnioną okolice. Ustal możliwe przyczyny.
- Odrocz na 2 do 4 tygodni po leczeniu wszystkie planowane odbudowy estetyczne.
- Zaleć pacjentowi odstąpienie na co najmniej 2 dni tytoniu, przyjmowania intensywnie barwiących, gorących i zimnych pokarmów lub napojów.
- Zwalcz nadwrażliwość pozabiegową stosując żel lub pastę do zębów znoszące nadwrażliwość.
- Zaordynuj, zgodnie z życzeniem pacjenta, system PolaDay lub PolaNight w celu podtrzymywania efektu wybielenia.

- Ürün güvenli formuna(SDS) www.sdi.com.au adresinden veya ürün dağıtıcısından ulaşabilirsiniz.
- Formularız zгоды pacjenta można uzyskać, kontaktując się marketing@ sdi.com.au

WSKAZANIA:

- wybielenie przebarwionych zębów żywych
- wybielenie przebarwionych zębów martwych



UWAGA: Aby wprowadzić dostarczoną miarkę do proszku do pojemnika delikatnie zdejmij uszczelkę chroniącą przed wilgocią. Nie usuwaj uszczelki znajdującej się wewnątrz zakrętki pojemnika.

INSTRUCCJA WYBIELANIA ZĘBÓW ŻYWYCH:

- Oznaczyć i zarejestrować odcień zęba przed zabiegiem. Posłuż się kolorymkiem Vita zgodnie z rozmieszczeniem wskaźników stopnia jasności:
B1=A1+B2+D2+A2+C1+C2+D4+A3+D3+B3+A3.5+B4+C3+A4+C4
- Oczyść zęby pastą na bazie pumeksu **BEZ** innych dodatków.
- Unieś retractor policzkowy i osłoń odsłonięte powierzchnie warg żelem glicerynowym.
- Osusz zęby i zakłóć Izolator Działłowy na obydwie łuki zębowe, nieznacznie przykrywając rąbek szklawy i przestrzenie międzyzębowe.
- Polimeryzuj Izolator Działłowy przez 10 – 20 sekund** lekko przesuując końcówkę lampy do momentu jego spolimeryzowania.
- Mieszanie żelu wybielającego**: Używając dołączonego czystego i pustego pojemnika do mieszania żelu (z czarnym wieczkiem) przygotuj wymaganą ilość proszku i płynu. Zalecenia dotyczące proporcji umieszczone są w poniższej tabeli. Zauważ, że są to jedynie wskazówki; poprzez dodawanie większej lub mniejszej ilości płynu możesz otrzymać żel o pożądanej konsystencji. Po użyciu szczerlnie zamknij butelkę z płynem i pojemnik z proszkiem.

1 ząb, 2 aplikacje
1 płaska miarka proszku
5±1 kropli płynu

Pojedynczy łuk zębowy, 1 aplikacja
2 płaskie miarki proszku
10±2 krople płynu

Dwa łuki zębowe, 1 aplikacja
4 płaskie miarki proszku
20±3 krople płynu

- Delikatnie mieszaj używając aplikatora z włosia do momentu, gdy żel osiągnie właściwą konsystencję.
- Aplikuj grubą warstwę żelu na wszystkie zęby poddane wybieleniu.
- Powtórz kroki 6 – 10 trzy razy (dopuszczalnie – cztery razy).
UWAGA: Żel musi być wykorzystany w czasie do 20 minut od momentu zmieszania.
- Po ostatniej aplikacji usuń cały żel z powierzchni zębów i spolimeryzuj.
- Usuń Izolator Działłowy podważając go z jednej strony.

INSTRUCCJA WYBIELANIA ZĘBÓW MARTWYCH:

- Skontroluj odpowiednio wypełnienie kanału zęba.
- Odcizoluj ząb koferdamem.
- Otwórz od strony językowej dojeście do komory zęba, usuń materiał kompozytowy i gutaperkę na głębokość 2 – 3mm dowierzczołkowo do granicy połączenia szklwno – cementowego.
- Zakłóć warstwę cementu szkło – jonomerowego o grubości 1mm tak by utworzyć szczelną granicę pomiędzy wypełnionym kanałem korzeniowym i aplikowanym żelem wybielającym.
- Zakłóć Izolator Działłowy na przyzębie brzeżne w okolicy odtolowanego zęba i spolimeryzuj.
- Mieszanie żelu wybielającego**: Używając dołączonego czystego i pustego pojemnika do mieszania żelu (z czarnym wieczkiem) przygotuj wymaganą ilość proszku i płynu. Dla dwóch aplikacji na jeden ząb zalecane jest zmieszanie jednej miarki proszku i pięciu kropli płynu. Zauważ jednak, że jest to jedynie wskazówka; poprzez dodawanie większej lub mniejszej ilości płynu możesz otrzymać żel o pożądanej konsystencji.

- Delikatnie wymieszaj używając aplikatora z włosia, do momentu aż żel stanie się jednolity. Po użyciu szczerlnie zamknij butelkę z płynem i pojemnik z proszkiem.
- Umieść żel w otwartej komorze zęba i na jego powierzchni wargowej.
- Pozostaw żel na 8 minut** (opcjonalnie: polimeryzacja światłem lampy halogenowej zgodnie z zaleceniami producenta lampy).
- Usuń żel wybielający korzystając ze ssaka chirurgicznego.
- Powtórz kroki 7 – 9 trzy razy (dopuszczalnie – cztery razy).
UWAGA: Żel musi być wykorzystany w czasie do 20 minut od momentu zmieszania.
- Po ostatniej aplikacji usuń cały żel z powierzchni zębów i wyplucz.
- Usuń Izolator Działłowy i zamknij komorę zęba stosowaną odbudową.
UWAGA: Wzywaj pacjenta na okresowe kontrole radiologiczne i kliniczne.

SKŁAD:

- Płyn PolaOffice**: Nadtlenek wodoru, Woda

- Proszek PolaOffice**: Środek zagęszczający, Katalizatory, Barwnik, Czynnik obniżający nadwrażliwość

- Izolator Działłowy**: Ester metakrylowy, Krzemionka, Pigmenty, Hydroksytoluen

POR INSTRUCCIONES DE USO

Pola Office é um sistema de clareamento dental para consultório que requer o mínimo de tempo do paciente na cadeira do dentista. É um gel a base de peróxido de hidrogênio a 35%, que contém desensibilizantes que maximizam o conforto do paciente.

AVISO

- Apenas para uso profissional.
- O paciente deve usar óculos de proteção.
- Ao manusear o produto os profissionais devem usar luvas, máscara e óculos de proteção.
- O produto não é indicado para clareamento em gestantes e lactantes.
- O produto não é indicado para clareamento em pacientes menores de 14 anos.
- Não usar barreira gengival em pessoas que apresentem reação alérgica a resina.
- O Pola Office não é indicado para pessoas que apresentem reações alérgicas ao produto.
- Caso o paciente possua histórico de alergia química, consultar um alergista antes de iniciar o tratamento.
- O produto não é indicado para uso sob anestesia do paciente.
- O frasco de Pola Office pode estar sob pressão. Retire cuidadosamente a tampa usando luvas, máscara e óculos de proteção sempre.
- O Pola Office não clareia nenhum tipo de material restaurador.
- Produto sob prescrição. O produto é de uso exclusivo em consultório e deve ser manipulado somente por cirurgiões-dentistas.

PRIMEIROS SOCORROS:

- PELE / TECIDO (contato)** – Lave imediatamente com água em abundância. Aplique bicarbonato de sódio e água na área afetada, procure orientação médica se os sintomas persistirem.
- OLHOS (contato)** – Abra bem os olhos e lave abundantemente por 15 minutos com água corrente. Procure orientação médica.
- INGESTÃO** – Lave a boca com água. Faça gargarejo com água salgada e beba bastante leite. Procure orientação médica se os sintomas persistirem.
- INALACÃO (pó)** – Procure um lugar arejado. Se apresentar dificuldade para respirar procure orientação médica.

ARMAZENAMENTO:

- Guardar sob refrigeração (2°-25°C / 35°-77°F)
- APOS O USO, TAMPAR BEM FIRME OS FRASCOS.

INFORMAÇÕES:

- A saúde bucal do paciente deve ser avaliada, antes de se iniciar o clareamento.
- Raízes expostas e infiltrações em restaurações podem comprometer o clareamento, por isso, devem ser tratadas antes de se iniciar o clareamento.

- O paciente deve ser informado que o resultado do clareamento pode variar entre os pacientes.
- Não é recomendado o condicionamento ácido do esmalte antes do clareamento dental.
- Sugadores com a ponta grossa não são recomendados, pois, podem espalhar o gel para outras áreas. O Ideal é o uso de cânula/ponta aspiradora.
- É comum apresentar sensibilidade dental durante o tratamento.
- Prorroge qualquer restauração estética para 2 a 4 semanas após o tratamento.
- Deve-se recomendar ao paciente que evite a ingestão de alimentos ácidos e/ou fortemente corados por pelo menos 24 horas após o clareamento para evitar sensibilidade e possível comprometimento do clareamento.
- Caso o paciente relate sensibilidade pode ser indicado o gel desensibilizante Soothe da SDI.
- O tratamento clareador pode ser complementado com os clareadores caseiros Pola Day e Pola Night da SDI.
- A Ficha de Segurança está disponível em www.sdi.com.au ou contate o seu representante SDI.
- Um formulário de consentimento do paciente pode ser solicitado através do e-mail marketing@sdi.com.au

INDICAÇÃO DE USO:

- Clareamento de dente vital
- Clareamento de dente não vital



NOTA : Para inserir o nivelador de pó da colher dosadora no frasco: - Remova o selo de proteção do frasco - Cuidadosamente, insira o nivelador de pó, fornecido no kit, no frasco do pó. - Certifique-se de que o frasco está firmemente fechado após cada uso.

INSTRUCCIONES PARA CLAREAMENTO DE DENTE VITAL

- Determinar e registrar a cor antes de iniciar o tratamento. Usar a escala de cor Vita*, por sua vasta seleção de cores:
B1=A1+B2+D2+A2+C1+C2+D4+A3+D3+B3+A3.5+B4+C3+A4+C4
- Recomenda-se fazer profilaxia antes de se iniciar o clareamento dental.
- Coloque o retrator/afastador labial e cubra a superfície do lábio com vaselina.
- Seque os dentes e aplique a barreira gengival em ambas arcadas e com cuidado, sobreponha entre a cervical e o espaço Inter proximal.
- Fotopolimerize com movimentos circulares por 10-20 segundos** até que a barreira gengival esteja polimerizada.
- Mistura do gel clareador**: use o pote vazio fornecido (com a tampa preta) como um misturador, coloque a quantidade de pó e líquido recomendados. Confira a tabela de recomendação abaixo. Saiba que esta tabela é apenas uma recomendação e que mais ou menos líquido podem ser adicionados para obter a consistência do gel desejado. Tampe bem os frascos após cada uso.

1 dente, 2 aplicações
1 Medida de pó
5 ± 1 gotas do líquido (de 4 a 6 gotas)

1 arcada, 1 aplicação
2 Medidas de pó
10 ± 2 gotas do líquido (de 8 a 12 gotas)

Ambas arcadas, 1 aplicação
4 Medidas de pó
20 ± 3 gotas de líquido (de 17 a 23 gotas)

- Imediatamente misture usando um pincel, até obter uma consistência homogênea.
- Aplique uma camada fina do gel em todos os dentes que serão tratados.
- Deixe o gel agir por 8 minutos**
- Sugue o gel com uma ponta aspiradora cirúrgica. Atenção: É comum que uma camada de resíduos do gel fique na superfície dos dentes.
- Siga os passos 6 a 9 mais 3 vezes (opcional 4 vezes). Nota: o gel deve ser usado no máximo 20 minutos após misturado.
- Após a última aplicação, aspire todo o gel, lave e aspire novamente.
- Remova a barreira gengival levantando uma das extremidades.
- Registre a cor final.

INSTRUÇÕES PARA CLAREAMENTO DE DENTE NÃO VITAL

- Verifique a obturaçã endodôntica.
- Isole o dente com lençol de borracha.
- Pela lingual, abra a câmara pulpar e remova todo o composito, forramento e cerca de 2 a 3 mm de guta-percha do canal radicular.
- Faça o isolamento: após o tampão com hidróxido de cálcio, aplique uma camada de 1 mm de ionômero de vidro ou cimento de fosfato de zinco para garantir uma barreira entre o canal radicular e o gel clareador.
- Aplique a barreira gengival do lado vestibular e lingual do dente. Fotopolimerize por 20 segundos.
- Mistura do gel clareador**: use o pote vazio fornecido (com a tampa preta) como um misturador, coloque a quantidade de pó e líquido recomendado. Para duas aplicações em um dente é recomendado a quantidade de uma colherzinha de pó para 5 gotas do líquido. Saiba que esta tabela é apenas uma recomendação e que mais ou menos líquido podem ser adicionados para obter a consistência do gel desejado. Imediatamente misture usando um pincel até obter uma consistência homogênea. Tampe bem os frascos.
- Use um aplicador para colocar o gel dentro da câmara pulpar e nas superfícies vestibular e lingual.
- Deixe o gel agir por 8 minutos**
- Aspire o gel com uma ponta aspiradora cirúrgica.
- Siga os passos 7 e 8 até a cor desejada ser alcançada. Nota: o gel deve ser usado no máximo 20 minutos após misturado.
- Lave e aspire após a última aplicação.
- Remova a barreira gengival e refaça a restauração apropriada. Nota: Solicite ao paciente para fazer periodicamente radiografia e exames clínicos.

COMPOSIÇÃO

- Pola Office Líquido**: Peróxido de Hidrogênio e Água
- Pola Office Pó**: Espessante, Catalisador, Pigmento e Agente desensibilizante
- Barreira Gengival**: Ester metacrilico, Silica, Butileno hidróxido de tolueno e Corante

Rendimento:

Segundo as proporções recomendadas pelo fabricante, a quantidade disponibilizada em cada kit é suficiente para até 48 aplicações em arcada superior ou inferior (de 2º pré molar a 2º pré molar).

SPA INSTRUCCIONES DE USO

ADVERTENCIA:

- Sólo para uso profesional.
- Los pacientes deben utilizar lentes de protección.
- Los operadores deben utilizar guantes, cubrebocas y lentes de protección.
- No se utilice en mujeres embarazadas ni lactantes.
- No se utilice en niños menores de 14 años de edad.
- No se utilice la Barrera Gingival en personas alérgicas a las resinas.
- No se utilice Pola Office en personas alérgicas a los peróxidos.
- Cualquier persona con antecedentes de alergias químicas debe acudir a una revisión previa a la colocación del tratamiento.
- No anestésie al paciente.
- El bote de Líquido de Pola Office puede estar bajo presión. Remueva cuidadosamente la tapa, utilizando guantes, cubrebocas y lentes de protección en todo momento.
- No permita que la mezcla de gel o el Líquido de Pola Office estén en contacto con la piel, ojos y tejidos blandos.
- Pola Office no blanquea ningún material restaurador.

PRIMEROS AUXILIOS:

- PIEL/ TEJIDOS (contacto)**: Inmediatamente lave con abundante agua. Aplique una pasta hecha de bicarbonato de sodio con agua en el área afectada. Busque atención médica si los síntomas persisten.
- OJOS (contacto)**: Abra el ojo ampliamente y enjuague abundantemente con agua corriente durante 15 minutos. Busque atención médica.

- INGESTION**: Enjuague la boca con agua. Haga gárgaras con agua con sal y beba leche en grandes cantidades. Busque atención médica si los síntomas persisten.
- INHALACION (polvo)**: Respire aire fresco. Si la respiración se dificulta, busque atención médica.

ALMACENAMIENTO:

- Manténgase en frío (2°-25°C / 35°-77°F)
- DESPUES DE UTILIZARLO, COLOQUE CUIDADOSAMENTE LAS TAPAS A LOS BOTES DE POLVO Y LIQUIDO.

RECOMENDACIONES:

- El paciente debe tener buena salud general.
- Selle todas las raíces expuestas y restauraciones.
- Informe al paciente que los resultados no están garantizados debido a que la remoción de las manchas varía entre cada paciente.
- NO se recomienda el grabado ácido previo al tratamiento.
- No se recomienda el uso de eyectores de punta amplia, ya que pueden esparcir el gel a otras áreas.
- Ligeras molestias en los dientes pueden ocurrir durante el tratamiento como un efecto secundario.
- Si el paciente experimenta sensibilidad durante el fotocurado, retire la luz lentamente. Si esto no funciona, remueva el gel y enjuague el área afectada. Busque otras posibles causas.
- Reemplace las restauraciones estéticas de 2 a 4 semanas después del tratamiento.
- Advierta al paciente que no debe fumar, consumir alimentos o bebidas con colorantes, muy fríos o muy calientes, por lo menos 2 días.
- Maneje cualquier sensibilidad post-operatoria con un gel o pasta dental desensibilizante.
- Prescriba, si lo desea, Pola Day o Pola Night para mantener el blanqueamiento.
- La Hoja de Datos de Seguridad está disponible en www.sdi.com.au o a través de su representante de SDI.
- Se puede solicitar un formulario de consentimiento del paciente escribiendo a marketing@sdi.com.au

INDICACIONES DE USO:

- Blanqueamiento de dientes vitales
- Blanqueamiento de dientes no vitales



NOTA: Para introducir la cuchara medidora (suministrada) en el bote de polvo, simplemente remueva el sello de seguridad, después introduzca ligeramente la cuchara dentro del bote. No remueva el segundo sello de seguridad del interior de la tapa del bote.

INSTRUCCIONES PARA BLANQUEAMIENTO DE DIENTES VITALES

- Determine y registre el tono preoperatorio. Por favor siga el siguiente orden en la guía de colores Vita* de acuerdo al grado de brillantez: B1+A1+B2+D2+A2+C1+C2+D4+A3+D3+B3+A3.5+B4+C3+A4+C4
- Limpie los dientes **SOLO** con una pasta a base de polvo de piedra pómez.
- Coloque un retrator de carrillos y cubra la superficie de los labios expuestos con un gel de vaselina.
- Seque los dientes y aplique la Barrera Gingival a ambas arcadas, abarcando ligeramente el esmalte y los espacios interproximales.
- Fotocure haciendo un movimiento de abanico de 10 a 20 segundos** hasta que la Barrera Gingival esté polimerizada.
- Mezcla del gel de blanqueamiento**: Utilizando el bote vacío transparente suministrado (con tapa negra) como godete de mezcla, dispense la cantidad requerida de polvo y líquido. Las recomendaciones se enlistan en una tabla abajo. Por favor note que éstas son sólo recomendaciones, y puede agregarse más o menos líquido hasta obtener la consistencia de gel deseada. Coloque nuevamente y con cuidado las tapas a los botes de polvo y líquido.

COMPOSICION

- Líquido de Pola Office**: Peróxido de Hidrógeno, Agua
- Polvo de Pola Office**: Espesantes, Catalizadores, Colorantes, Agentes desensibilizantes
- Barrera gingival**: Ester de metacrilato, Silica, Butilato de hidroxitolueno

1 arcada, 1 aplicación
2 niveles de polvo, de la cuchara medidora
10 ± 2 gotas de líquido

dos arcadas, 1 aplicación
2 niveles de polvo, de la cuchara medidora
20 ± 3 gotas de líquido

- Mezcle inmediatamente, utilizando un pincel aplicador, hasta que el gel sea homogéneo.
- Aplique una capa **delgada** del gel en los dientes a tratar.
- Deje el gel durante 8 minutos** (Opcional: puede utilizar una lámpara de fotocurado en esta etapa, por favor refiérase a las recomendaciones del fabricante de la lámpara)
- Succione el gel utilizando un eyector, de preferencia quirúrgico.
- Realice los Pasos 6 a 10 tres veces (opcional 4 veces). Nota: el gel debe ser utilizado dentro de los 20 minutos posteriores a realizada la mezcla.
- Después de la última aplicación, aspire todo el gel, después lave succionando.
- Retire la Barrera Gingival levantándola por uno de sus extremos.

INSTRUCCIONES PARA BLANQUEAMIENTO DE DIENTES NO VITALES.

- Verifique que la obturación endodóntica sea adecuada.
- Aísle el diente con dique de hule.
- Abra el acceso lingual a la cámara pulpar y remueva todo el composite, material de base y gutapercha de 2-3mm apical a la unión cemento-esmalte.
- Coloque una base de ionómero de vidrio de 1mm de ancho para asegurar una barrera entre el conducto radicular 'sellado' y el gel de blanqueamiento.
- Coloque y fotocure una capa delgada de Barrera Gingival en la región de la encía del diente aislado.
- Mezcla del gel de blanqueamiento**: Utilizando el bote vacío transparente suministrado (con tapa negra) como godete de mezcla, dispense la cantidad requerida de polvo y líquido. Para dos aplicaciones en un diente, se recomienda suministrar una medida de polvo y 5 gotas de líquido. Por favor note que ésta es sólo una recomendación y puede agregarse más o menos líquido hasta obtener la consistencia de gel deseada. Mezcle inmediatamente, utilizando un pincel aplicador, hasta que el gel sea homogéneo. Coloque nuevamente y con cuidado las tapas a los botes de polvo y líquido.
- Coloque el gel en la cámara pulpar abierta y en la superficie vestibular del diente.
- Deje el gel durante 8 minutos**. (Opcional: puede utilizar una lámpara de fotocurado en esta etapa, por favor refiérase a las recomendaciones del fabricante de la lámpara).
- Succione el gel utilizando un eyector.
- Realice los pasos 7 a 9 hasta que alcance el tono deseado. Nota: el gel debe ser utilizado dentro de los 20 minutos posteriores a realizada la mezcla.
- Lave y succione después de la última aplicación.
- Retire la Barrera Gingival y selle de nuevo el diente con un restaurador apropiado. Nota: Llame periódicamente a los pacientes para una revisión clínica y radiográfica.

COMPOSICION

- Líquido de Pola Office**: Peróxido de Hidrógeno, Agua
- Polvo de Pola Office**: Espesantes, Catalizadores, Colorantes, Agentes desensibilizantes
- Barrera gingival**: Ester de metacrilato, Silica, Butilato de hidroxitolueno

1 dente, 2 aplicaciones
1 nivel de polvo, de la cuchara medidora
5 ± 1 gotas de líquido